

31998R0577

14.3.1998.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 77/3

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 577/98**od 9. ožujka 1998.****o organizaciji ankete o radnoj snazi na uzorku u Zajednici**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 213.,

uzimajući u obzir nacrt Uredbe koji je predstavila Komisija,

budući da za obavljanje dodijeljenih zadataka Komisiji trebaju usporedivi statistički podaci o razini, strukturi i razvoju u području zaposlenosti i nezaposlenosti u državama članicama;

budući da je najbolja metoda za dobivanje takvih podataka na razini Zajednice provođenje usklađenih anketa o radnoj snazi;

budući da je u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3711/91 od 16. prosinca 1991. o organizaciji godišnjih anketa o radnoj snazi na uzorku u Zajednici⁽¹⁾ propisano godišnje provođenje ankete na proljeće, počevši od 1992.;

budući da je teško provoditi kontinuiranu anketu na isti dan u svim državama članicama, iako je za osiguravanje dostupnosti i usklađenosti podataka i mjerenje opsega posla kontinuirano provođenje anketa bolje od godišnjeg koje se provodi na proljeće;

budući da treba potaknuti korištenje postojećih administrativnih izvora, u onoj mjeri u kojoj oni mogu uspješno zamijeniti podatke dobivene putem anketa ili poslužiti kao temelj za uzorkovanje;

budući da se podaci u anketi, kako je određeno ovom Uredbom, mogu proširiti tako da uključuju dodatni niz varijabli, kao dio programa *ad hoc* modula koji obuhvaća nekoliko godina i koji će biti sastavljen po odgovarajućem postupku kao dio provedbenih mjera;

budući da se načela relevantnosti i troškovne učinkovitosti, kako su definirana Uredbom Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice⁽²⁾, koja predstavlja pravni okvir za izradu statističkih podataka Zajednice, također primjenjuju na ovu Uredbu;

budući da je tajnost statističkih podataka uređena pravilima iz Uredbe (EZ) br. 322/97 i Uredbe Vijeća (Euratom, EEZ) br. 1588/90 od 11. lipnja 1990. o prijenosu povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica⁽³⁾;

⁽¹⁾ SL L 351, 20.12.1991., str. 1.

⁽²⁾ SL L 52, 22.2.1997., str. 1.

⁽³⁾ SL L 151, 15.6.1990., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 322/97.

budući da se Komisija savjetovala s Odborom za statistički program koji je osnovan Odlukom 89/382/EEZ, Euratom⁽⁴⁾, u skladu s člankom 3. spomenute Odluke,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Periodičnost ankete**

Države članice svake godine provode anketu o radnoj snazi na uzorku, dalje u tekstu „anketa“.

Anketa se provodi kontinuirano te pruža tromjesečne i godišnje rezultate; države članice koje ne mogu kontinuirano provoditi anketu, mogu provoditi samo godišnju anketu, i to svakog proljeća.

Informacije prikupljene pomoću ankete općenito se odnose na situaciju tijekom tjedna (od ponedjeljka do nedjelje) prije intervjua, koji se naziva referentnim tjednom.

U slučaju kontinuiranog provođenja ankete:

- referentni tjedni ravnomjerno su raspoređeni tijekom cijele godine,
- intervju se obično provodi u tjednu koji slijedi odmah nakon referentnog tjedna. Vremenski razmak između referentnog tjedna i dana intervjua ne smije biti dulji od pet tjedana, osim u trećem tromjesečju,
- referentna tromjesečja i godine su skupine od 13 odnosno 52 uzastopna tjedna. Popis tjedana koji čine određeno tromjesečje ili godinu utvrđuje se u skladu s postupkom iz članka 8.

Članak 2.**Jedinice i obuhvat ankete, metode promatranja**

1. Anketa se provodi u svakoj državi članici na uzorku kućanstava ili osoba koje u trenutku provođenja ankete borave na gospodarskom području te države.

⁽⁴⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

2. Glavni obuhvat ankete sastoji se od osoba koje borave u zasebnim kućanstvima na gospodarskom području svake države članice. Ako je moguće, ta glavna populacija osoba koje žive u zasebnim kućanstvima dopunjuje se osobama koje žive u zajedničkim kućanstvima.

Kad god je moguće, zajednička kućanstva uključena su u posebno sastavljene uzorke, kako bi se omogućilo izravno promatranje osoba o kojima je riječ. Ako to nije moguće, tada se osobe iz tih skupina, koje su i dalje povezane sa zasebnim kućanstvom, promatraju u vezi s tim kućanstvom.

3. Varijable koje se koriste za određivanje zaposlenosti i podzaposlenosti dobivaju se provođenjem anketa s dotičnom osobom ili, ako to nije moguće, s drugim članom tog kućanstva. Drugi podaci mogu se dobiti iz alternativnih izvora, uključujući administrativne evidencije, pod uvjetom da su dobiveni podaci jednake kvalitete.

4. Bez obzira na to je li jedinica uzorka pojedinac ili kućanstvo, podaci se obično prikupljaju za sve pojedince u kućanstvu. Ako je jedinica uzorka pojedinac, podaci o drugim članovima kućanstva:

- mogu isključivati značajke navedene u članku 4. stavku 1. točkama (g), (h), (i) i (j),
- i mogu se prikupiti iz poduzorka definiranog tako da:
 - su referentni tjedni ravnomjerno podijeljeni tijekom cijele godine,
 - broj promatranja (pojedinci iz uzorka te članovi njihovog kućanstva), za godišnje procjene razine, zadovoljava kriterij pouzdanosti definiran u članku 3.

Članak 3.

Reprezentativnost uzorka

1. Za skupinu nezaposlenih osoba koja predstavlja 5 % radno sposobne populacije, relativna standardna pogreška za procjenu godišnjih prosjeka (ili za proljetnu procjenu u slučaju godišnje ankete u proljeće) na razini NUTS II ne smije biti viša od 8 % te podpopulacije.

Regije s manje od 300 000 stanovnika izuzimaju se od ovog zahtjeva.

2. U slučaju kontinuirane ankete, za podpopulaciju koja predstavlja 5 % aktivne populacije, relativna standardna pogreška na nacionalnoj razini za procjenu promjena između dva uzastopna tromjesečja ne smije biti veća od 2 % te podpopulacije.

Za države članice s populacijom između jednog milijuna i dvadeset milijuna stanovnika, taj se zahtjev ublažava tako da

relativna standardna pogreška za procjenu kvartalnih promjena ne smije prelaziti 3 % te podpopulacije.

Države članice čija je populacija manja od milijun stanovnika izuzete su od ovih zahtjeva za preciznost u pogledu promjena.

3. Ako se anketa provodi samo u proljeće, najmanje četvrtina anketnih jedinica uzima se iz prethodne ankete, a najmanje četvrtina iz dijela sljedeće ankete.

Te dvije skupine označavaju se pomoću šifre.

4. Kada izostanak odgovora na određena pitanja dovede do nepotpunih podataka, primjenjuje se, kad je to moguće, metoda statističke imputacije.

5. Faktori ponderiranja izračunavaju se posebno uzimajući u obzir vjerojatnost odabira i vanjske podatke u pogledu distribucije populacije nad kojom se provodi anketa, prema spolu, dobi (petogodišnje starosne skupine) i regiji (razina NUTS II), kada dotične države članice smatraju da su takvi vanjski podaci dovoljno pouzdani.

6. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) sve tražene informacije o organizaciji i metodama ankete te posebno navode mjerila za plan i veličinu uzorka.

Članak 4.

Parametri ankete

1. Prikupljaju se podaci o:

(a) demografskom kontekstu:

- redni broj u kućanstvu,
- spol,
- godina rođenja,
- datum rođenja u odnosu na kraj referentnog razdoblja,
- bračno stanje,
- veza s referentnom osobom,
- redni broj supružnika,
- redni broj oca,
- redni broj majke,
- državljanstvo,
- broj godina boravišta u državi članici,
- država rođenja (nije obavezno),
- vrsta sudjelovanja u anketi (izravno sudjelovanje ili neizravno, preko drugog člana kućanstva);

- (b) zaposlenost:
- zaposlenost tijekom referentnog tjedna,
 - razlog zbog kojeg zaposlena osoba nije radila,
 - traženje posla za nezaposlenu osobu,
 - vrsta posla koji se traži (samozapošljavanje ili nesamostalni rad),
 - metode korištene za pronalaženje posla,
 - raspoloživost za početak rada;
- (c) parametri osnovnog zaposlenja:
- profesionalni status,
 - gospodarska aktivnost lokalne jedinice,
 - zanimanje,
 - broj osoba koje rade u lokalnoj jedinici,
 - država mjesta rada,
 - regija mjesta rada,
 - godina i mjesec u kojem je osoba počela raditi na sadašnjem radnom mjestu,
 - trajanje rada (i razlozi),
 - trajanje privremenog rada ili ugovora o radu na određeno vrijeme,
 - razlikovanje rada u punom radnom vremenu/skrćenom radnom vremenu (i razlozi),
 - rad kod kuće;
- (d) radni sati:
- broj uobičajenih radnih sati tjedno,
 - broj sati koji je uistinu odrađen,
 - glavni razlozi postojanja razlike između broja sati koji je uistinu odrađen i broja sati koji se uobičajeno odradi;
- (e) dodatno zaposlenje:
- postojanje više od jednog zaposlenja,
 - profesionalni status,
 - gospodarska djelatnost lokalne jedinice,
 - broj sati koji je uistinu odrađen;
- (f) vidljiva podzaposlenost:
- obično želi raditi veći broj sati od trenutačnog (nije obavezno u slučaju godišnje ankete),
 - traži drugi posao i razlozi za to,
 - vrsta posla koji traži (kao zaposlenik ili drugo),
 - metode korištene za pronalaženje drugog zaposlenja,
 - razlozi zbog kojih osoba ne traži drugi posao (nije obavezno u slučaju godišnje ankete),
 - raspoloživost za početak obavljanja rada,
 - željeni broj radnih sati (nije obavezno u slučaju godišnje ankete);
- (g) traženje posla:
- vrsta traženog zaposlenja (puno radno vrijeme ili skraćeno radno vrijeme),
 - trajanje potrage za zaposlenjem,
 - položaj osobe neposredno prije početka traženja zaposlenja,
 - registracija u javnoj ustanovi za zapošljavanje i prima li osoba naknadu,
 - spremnost za rad osobe koja ne traži posao,
 - razlozi zbog kojih osoba ne traži posao;
- (h) obrazovanje i osposobljavanje
- sudjelovanje u obrazovanju i osposobljavanju tijekom posljednja četiri tjedna:
- svrha,
 - stupanj,
 - vrsta,
 - ukupno trajanje,
 - ukupan broj sati,
 - najviši uspješno završen stupanj obrazovanja ili osposobljavanja,
 - godina uspješnog završetka najvišeg stupnja obrazovanja i osposobljavanja,
 - strukovne kvalifikacije koje ne spadaju u visoko obrazovanje;
- (i) prethodno radno iskustvo nezaposlene osobe:
- postojanje prethodnog radnog iskustva,
 - godina i mjesec posljednjeg zaposlenja,
 - glavni razlozi za napuštanje posljednjeg zaposlenja,
 - profesionalni status na posljednjem zaposlenju,
 - gospodarska djelatnost lokalne jedinice u kojoj je osoba zadnji put radila,
 - zanimanje koje je obavljala tijekom posljednjeg zaposlenja;
- (j) stanje godinu dana prije ankete (nije obavezno za prvo, treće i četvrto tromjesečje)
- osnovno zaposlenje,
 - profesionalni status,
 - gospodarska aktivnost lokalne jedinice u kojoj je osoba radila,
 - država boravišta,
 - regija boravišta;
- (k) osnovno zaposlenje (nije obavezno);
- (l) dohodak (nije obavezno);

(m) tehnički podaci povezani s anketom

- godina ankete,
- referentni tjedan,
- tjedan u kojem je provedena anketa,
- država članica,
- regija u kojoj se nalazi kućanstvo,
- stupanj urbanizacije,
- serijski broj kućanstva,
- vrsta kućanstva,
- vrsta institucije,
- faktor ponderiranja,
- poduzorak koji se odnosi na prethodnu anketu (godišnja anketa),
- poduzorak koji se odnosi na sljedeću anketu (godišnja anketa),
- redni broj vala ankete.

2. Za dopunu informacija opisanih u stavku 1. može se dodati daljnji niz varijabli, dalje u tekstu „*ad hoc* modul”.

Program *ad hoc* modula koji obuhvaća nekoliko godina, sastavlja se svake godine u skladu s postupkom iz članka 8.:

- ovim se programom za svaki *ad hoc* modul određuje tema, referentno razdoblje, veličina uzorka (jednaka ili manja od veličine uzorka određenog u skladu s člankom 3.) i rok za slanje rezultata (koji se može razlikovati od roka iz članka 6.),
- države članice i obuhvaćene regije, kao i detaljni popis podataka koje je potrebno prikupiti u *ad hoc* modulu, određuju se najmanje dvanaest mjeseci prije početka referentnog razdoblja za taj modul,
- opseg *ad hoc* modula ne smije prijeći opseg modula (c) opisanog u 1.stavku.

3. Definicije, pravila kontrole, šifriranje varijabli, prilagodba popisa varijabli ankete, koje su potrebne za razvoj tehnika i nacрта te popis načela za oblikovanje pitanja vezanih uz zaposlenje, sastavljaju se u skladu s postupkom iz članka 8.

Članak 5.

Provođenje ankete

Države članice mogu propisati obveznim odgovaranje na pitanja iz ankete.

Članak 6.

Prijenos rezultata

Države članice proslijeđuju rezultate ankete Eurostatu u roku dvanaest tjedana od završetka referentnog razdoblja u slučaju

kontinuirane ankete (i roku devet mjeseci od završetka referentnog razdoblja u slučaju ankete u proljeće), bez izravnih elemenata za označivanje.

Članak 7.

Izvješća

Komisija svake tri godine Parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe, počevši od 2000. godine. U izvješću se posebno ocjenjuje kvaliteta statističkih metoda koje su države članice predvidjele za poboljšavanje rezultata ili olakšavanje postupaka ankete.

Članak 8.

Postupak

Komisiji pomaže Odbor za statistički program, dalje u tekstu „Odbor”.

Predstavnik Komisije Odboru podnosi nacrt mjera koje je potrebno poduzeti. Odbor daje mišljenje o nacrtu u vremenskom roku koji može odrediti predsjedavajući, ovisno o žurnosti predmeta. Mišljenje se donosi većinom utvrđenom u članku 148. stavku 2. Ugovora, u slučaju odluka koje Vijeće mora donijeti na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica u Odboru ponderiraju se na način propisan tim člankom. Predsjedavajući ne glasuje.

Komisija prihvaća predložene mjere ako su one u skladu s mišljenjem Odbora.

Ako predložene mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora ili ako mišljenje nije dano, Komisija bez odgode podnosi Vijeću prijedlog mjera koje je potrebno poduzeti. Vijeće donosi odluku kvalificiranom većinom.

Ako Vijeće ne donese odluku o usvajanju predloženih mjera nakon isteka tri mjeseca od datuma njihovog podnošenja, Komisija usvaja predložene mjere.

Članak 9.

Odredba o stavljanju izvan snage

Uredba (EEZ) br. 3711/91 stavlja se izvan snage.

Članak 10.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. ožujka 1998.

Za Vijeće
Predsjednik
G. BROWN
